

Welcome to SHEBANQ

User Guide

last updated 2015-04-21

[download as pdf](#)



Wido van Peursen, leader of ETCBC. Initiator and strategic leader.



Oliver Glanz, Andrews University. ETCBC data expert, contributing numerous queries for teaching.



Dirk Roorda, DANS. Author of most of the code.

System for HEBrew Text:
ANnotations for Queries and Markup
funded by
[CLARIN-NL, The Language Archive](#)



SHEBANQ relies on data and tools created by



Eep Talstra, founder of ETCBC. Still computing (Pascal): participant data in the making.



Constantijn Sikkel, data designer for ETCBC. Inventor of efficient data creation work flows.



Janet Dyk, linguist at ETCBC. Long-time data contributor, specialized in verbal valence and language variation.



Reinoud Oosting, data designer for Leiden University. Contributed ETCBC data, now key user.



Ulrik Sandborg-Petersen, creator of Emdros. Without it, SHEBANQ would not exist!

contributors in the past



Henk van den Berg, DANS. Programmed the first versions.



Heleen van de Schraaf, then [DANS](#). Programmed the first user interface.

Basic Usage

View and visualize

[The Text](#)

[Text Displays](#)

[Context View](#)

[Data](#)

[Words](#)

[Queries](#)

[Queries - more info](#)

[Queries - muting](#)

[Notes](#)

[Charts](#)

Export and share

[Export Data](#)

[Sharing](#)

Experimental

Tabbed Views

[Notes style](#)

[Syntax style](#)

Visualizations

[Abstract style](#)

Working with notes

[Navigating notes](#)

[Viewing notes](#)

[Editing notes](#)

[Editing notes \(advanced\)](#)

[Bulk uploading notes](#)

Go your own way

[Beyond: LAF-Fabric](#)

[Tools](#)

More about Data

[Versions](#)

[Versions and Words](#)

[Versions and Queries](#)

[Versions and Notes](#)

More about sharing

[Sharing versus Publishing](#)

[Citation](#)

More about Words

[Word Highlights](#)

[Single Word View](#)

Working with Queries

[Making queries](#)

[Query Highlights](#)

[Single Query View](#)

[Executing Queries](#)

Documentation and Support

Read the *Text*

you start with the passage where you left off (in this browser)

select a *version* of the ETCBC database

select a Bible book

show a dialog to go to other chapters - press **Esc** to dismiss

SHEBANQ

The Text

Words

Queries

Notes

Tools

Help

News

Sources

Log In ▾

show words

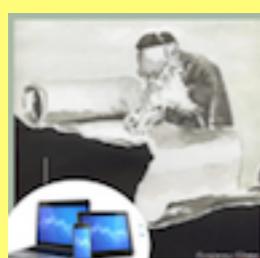
show queries

show notes

show relevant *words*, *queries*, and *notes*

students/teachers:

go directly to this chapter in **Bible OL**.



Over there are links to carry you **back to SHEBANQ**



31 verses

etcbc

4

4b

4s

Genesis

1



text

Notes (1/3)

בראשית ברא אלהים את השמים ואת הארץ:

וְהָרֶץ הַיּוֹם תְּהֻלָּוֹתָה וְבָהּוּ וְחִשָּׁךְ עַל־פְנֵי תְהֻמָּה וְרוּחַ אלהים מִרְחַפֶת עַל־פְנֵי הַמִּינִים:

וַיֹּאמֶר אלהים יְצִיר אֹרֶן וְיִהְיֶא אֹרֶן:

וַיַּרְא אלהים אֲתִת־הָאֹר כִּי־טוֹב וַיִּבְקַל אלהים בֵין קָאֹר וּבֵין

הַחִשָּׁךְ:

וַיֹּקַרְא אלהים לְאֹר יוֹם וּלְחֹשֶׁךְ

choose chapter

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36
37	38	39	40	41	42
43	44	45	46	47	48
49	50				

Text Displays

view hebrew or
phonetic script

view text or choose an
alternative style



etcbc

4

4b

4s

Genesis 1 →

hebrew

phonetic

text

Notes (1/3)

31 verses

1 bərēš, ët bār'ā ?əlōh'îm ?, èt haššām, ayim wə?, èt hā? 'āreš .

2 wəhā? 'āreš hāyøt, ā t'ōhû wāv'ōhû wəh, öšek ɻal-pən'ê təh'ôm wər'ûah
?əlōh'îm mərah, efet ɻal-pən, ê hamm'āyim .

3 wayy, ömer ?əlōh, îm yəh'î ?'ôr w'ayəhî-? 'ôr .

phonetic
transcription

hint: click a verse number for
an interlinear display of
linguistic data

1 1
את 4 Obj אלֹהִים 3 Subj בראשית 2 Pred 1 Time
הַשְׁמִים וְאֵת הָאָרֶץ :

2 2
הָאָרֶץ 4 PreC היה 3 Pred וּבָהּוּ 2 Subj 1 Conj
חִשֵּׁךְ 3 PreC על-פְנֵי תְהוּם 2 Subj 1 Conj
עַל-פְנֵי 4 Cmpl מְרַחְבָּת 3 PreC רְיוֹחָאָלֹהִים 2 Subj 1 Conj
הַמִּים :

notes view, but without the notes

Context items for this chapter

words with highlighted occurrences

queries with highlighted hits

click author to go to query and all hits

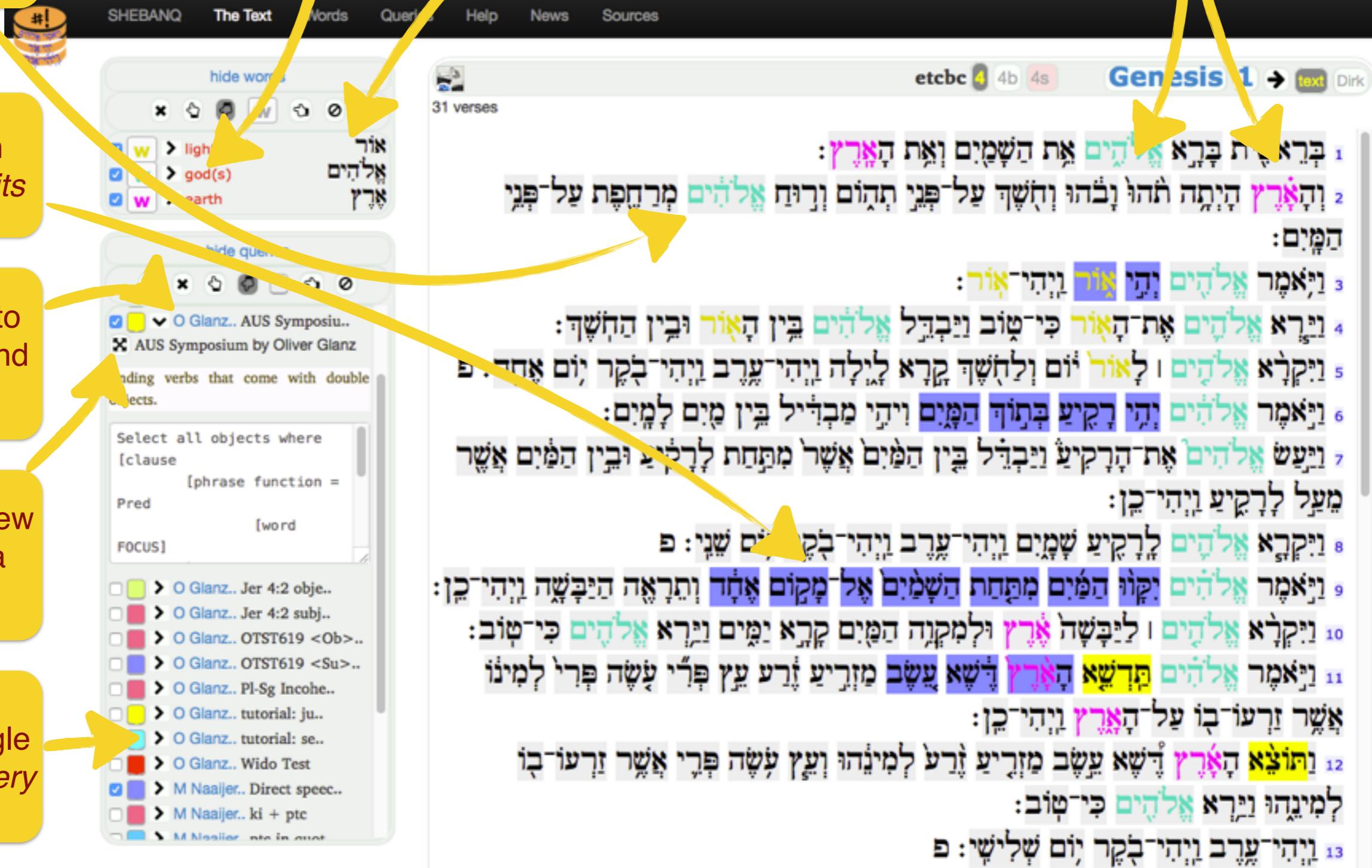
enlarge preview of query in a pop-up

click > to toggle preview of query

click **gloss** to toggle preview of word

click **entry** to go to word and all occurrences

click **any word** to toggle its highlight



Show the
Data

Ketiv-Qere: the text shows the vocalized qere, marked with a masora circle.
The unvocalized ketiv can be found in data view.

click legend to select features

etcbc 4 4s 4s Genesis ← 12 → hebrew phonetic text Notes (1/3) legend

20 verses

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים נְאֹמֵר לֹזֶרֶךְ אַפְנֵן אֲתִתְהַעֲרֹץ שֵׁם מִזְבֵּחַ לְיְהוָה הַגְּרָאָה אֲלֵינוּ: 7

קָדָם קָדָם mi מִן מִן hָרָה hָרָה הָה הָה šְׁקָם šְׁקָם שֵׁם שֵׁם יְעַתָּק יְעַתָּק וְ וְ

qq'edem 3199 4 199 4 3198 4 3198 4 3197 3 3197 3 3196 2 3196 2 3195 1 3195 1

1039 1 1039 1 1039 1 1039 1 1039 1 1039 1 1039 1 1039 1 1039 1 1039 1 1039 1 1039 1

735 22 735 22 735 22 735 22 735 22 735 22 735 22 735 22 735 22 735 22 735 22 735 22

יְמֵם mi מִן מִן בֵּית־אֱלֹהִים אֲהַלּוֹ אֲהַלּוֹ יְמֵם mi מִן מִן יְעַתָּק יְעַתָּק וְ וְ

yy,om 3204 2 3204 2 3203 1 3202 3 3202 3 3202 3 3202 3 3202 3 3202 3 3202 3 3202 3 3202 3

1041 1 1041 1 1041 1 1040 1 1040 1 1040 1 1040 1 1040 1 1040 1 1040 1 1040 1 1040 1

737 24 737 24 737 24 736 23 736 23 736 23 736 23 736 23 736 23 736 23 736 23 736 23

לְבֵית־אֱלֹהִים וַיַּעֲשֵׂה אֱלֹהִים בְּבֵית־אֱלֹהִים

click the verse numbers to view/hide the data

legend

(ketiv) כתוב (qere) דבר text

text dāv'ār

text

lexeme-v lexeme-c

lexical set part-of-speech pos language monad#

gender number person state tense verbal stem

nme pfm prs uvf vbe vbs

rela subphrase#

determination function type rela rela_a phrase_a# phrase#

txt type rela tab code clause_a# clause#

sentence_a# sentence#

show/hide an entire row

show/hide a single feature

click the labels to jump to feature documentation

Show the words

click an entry to view more info, including the occurrences of this word

click the gloss to toggle between the entry and the disambiguation

SHEBANQ The Text Words Queries Help News Sources

etcbc 4 4b 4s

The lexicon is dependent on the version of the ETCBC database used

Hebrew Word	Entry	Gloss	Disambiguation	English Translation
שמה	Shammah	eighth	שָׁמֵן	Shemaah
שמעות	Shamhuth	thornbush	שָׁמֵן	Shimeah
שמעאל	Samuel	diamond	שָׁמֵן	Simeon
שמעוע	Shammua	Shamir	שָׁמְנָה	Shimeite
שמעעה	report	Shamir	שָׁמְעָה	Shimeil
שמעות	Shammoth	Shemiramoth	שָׁמְעָה	Shemalah
שמט	let loose	desolate	שָׁמַע	Shemalah
שמעטה	remitting	be desolate	שָׁמָע	Simeonite
שמי	Shammal	desolation	שָׁמָעָה	Shama
שמעידע	Shemida	<uncertain>	שָׁמִים	Shameath
שמעידעי	Shemidaite	horror	שָׁמָמָה	Shema
שמיים	heavens	oil	שָׁמָמָה	Shemeathite
שמעריה	Shemariah		שָׁמָע	hear
שמעריהו	Shemariah		שָׁמָעָה	Shimeath
שמערים	vigil		שָׁמָעָה	Shimeathite
שמערית	Shimrith		שָׁמָעָה	Shimeathite
שמערני	Shimronite		שָׁמָעָה	Shimeathite
שמערת	Shimrath		שָׁמָעָה	Shimeathite
שמעריה	Shimrath		שָׁמָעָה	Shimeathite
שָׁן	Shen	two	שְׁעִטָּה	stamping
שָׁנָא	sleep	taunt	שְׁעַטְנָה	cloth
שָׁנָא	shine	repeat	שְׁעַל	handful
שָׁנָב	Shinab	sharpen	שְׁעַלְבִּים	horrible
שָׁנָן	highness	gird	שְׁעַלְבִּין	horrible
שָׁנָצֶר	Shenazzar	Shinar	שְׁעַלְבֹּנִי	Sheerah
שָׁוָה	Shenazzar	Wishah	שְׁעַלְבֹּנִי	Sheerah
שְׁנִים			שְׁעִירָה	Sheerah
שְׁנִינָה			שְׁעִירָה	Sheerah
שְׁנָנָה			שְׁעִירָה	Sheerah
שְׁנָנָס			שְׁעִירָה	Sheerah
שְׁנָעָר			שְׁעִירָה	Sheerah
שְׁוִיחָה			שְׁעִירָה	Sheerah

Queries

full text search on organization, project, people and queries

This is your dashboard for queries.
Find the queries ordered by organization, then project, then user.
Then act: preview, generate a link, edit, go to the results page.



SHEBANQ

The Text

Words

Queries

Notes

Help

News

Sources

simple advanced

Filter

dirk

filter applied

all with children (6)

in my queries

clear filter

Level

organizations (0)

projects (0)

users (6)

queries (34)

manual

quickly expand/collapse the tree to a specific level

click the triangles to expand and collapse

- ▼ Shared Queries
 - ▼ DANS
 - shebanq
 - Test Project
 - ▼ ETCBC2
 - ▼ Data and Tradition
 - ▼ Dirk Roorda
 - [לְתַלְיָה וּלְוִצָּבָא](#)
 - [לְתַלְיָה וּלְוִצָּבָא](#)
 - ▼ LAF-Fabric
 - ▼ Dirk Roorda
 - [Yesh](#)
 - ▼ Test Project
 - ▼ Dirk Roorda
 - [gil](#)
 - ▼ VU Amsterdam
 - ▼ SynVar
 - ▼ Dirk Bakker
 - [Comparatives](#)

+ Enter new query

click the + to enter a new query

preview/edit the description of this query right here by clicking the i / pencil icon

generate a mark-down hyperlink to this query to be used in the description of an other query

click on the name of the query to go to the page of this query to edit and run it

Queries - more info

without a filter, you can quickly select your own queries and your unpublished queries

simple advanced

Filter

dirk

filter applied

all matches (4)

all with children (4)

in all queries

in my queries

in private queries

clear filter

Level

organizations (0 2)

projects (0 4)

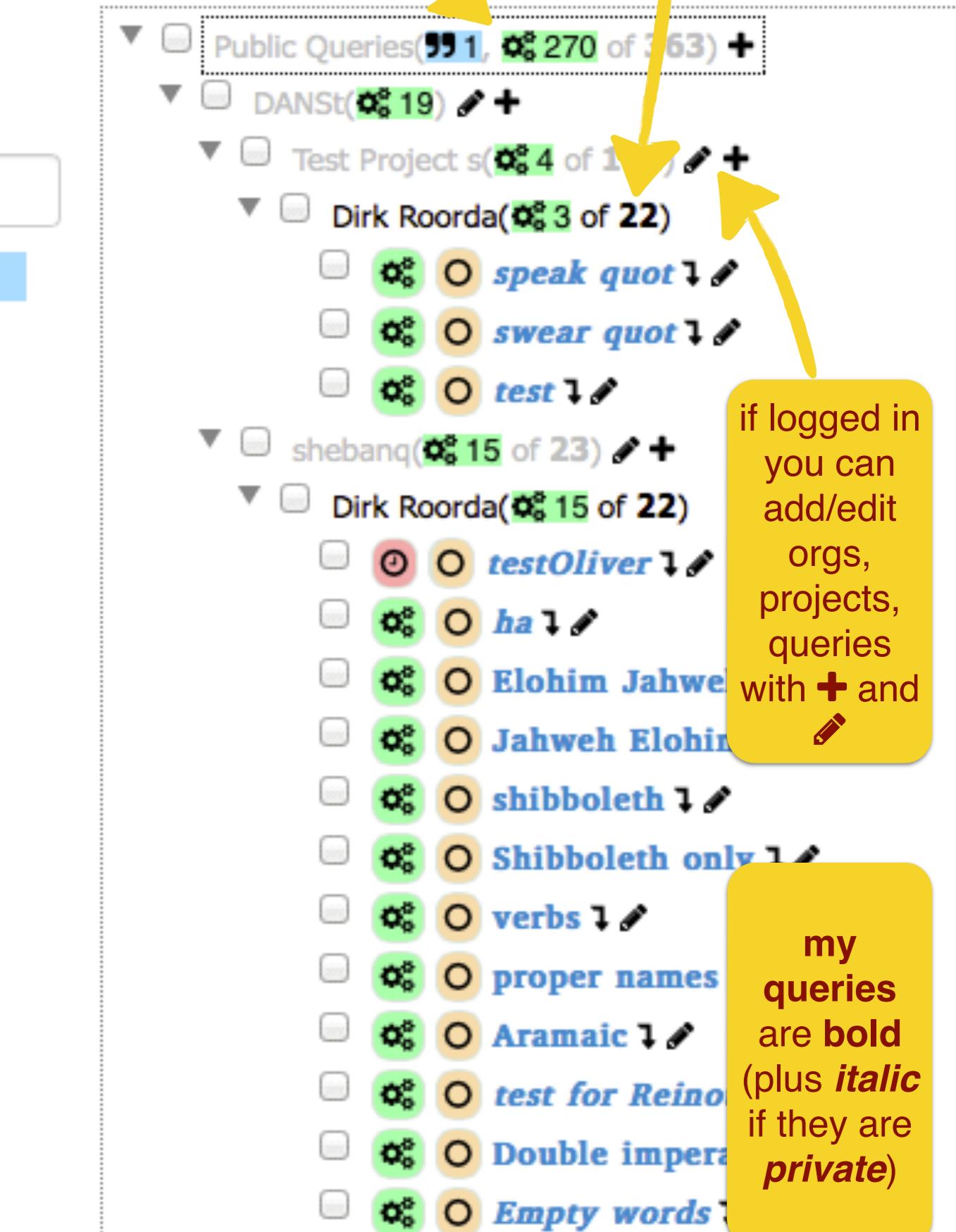
users (4 0)

queries (22)

manual

of queries that are *published* (↳) or up to date (⚙).

queries of this organization, project or user



if logged in you can add/edit orgs, projects, queries with + and ✎

my queries are bold (plus *italic* if they are *private*)

Queries - muting

If you feel overwhelmed by the amount of queries showing up in the sidebar, you can use **muting** to suppress them.

use *checkboxes to mute* queries, so that they do not show up in the sidebar. You can also mute organizations and projects in one click.

Your mutings are not stored on the server but on your browser

simple advanced

Filter

dirk

no filter applied

all with children

in my queries

Level

organizations (16)

projects (29)

users (43)

queries (363)

manual

- ▼ Public Queries +
- Projects without Queries +
 - ▼ DANSt +
 - Test Projects +
 - shebanq +
 - ▼ ETCBC +
 - Test Projects +
 - shebanq +
 - Poetic Patterns +
 - Jeremiah Research +
 - Participants in Psalms +
 - AUS_OTST686 +
 - Book of Isaiah (D&T) +
 - LAF-Fabric +
 - Data and Tradition +
 - VU Amsterdam +
 - Andrews University +
 - Uni Mainz +
 - Didier Fontaine +
 - +
 - Calvin Theological Seminary +
 - Offene Bibel +
 - United Bible Societies +
 - Bibelwissenschaft +
 - Universidad Adventista del Plata +
 - Universidad Adventista del Plata +
 - Bible Online Learner +
 - Dallas Theological Seminary +

Notes

You can add free-text annotations to every single clause in the text.



SHEBANQ

The Text

Words

Queries

Notes

Help

News

Sources

simple advanced

Filter

aap

all matches

all with children

in all notes

Level

users (2)

notes (13)

manual

use *checkboxes* to **mute** note sets, so that they do not show up in the sidebar.

You can also mute people in one click.

your mutings are not stored on the server but on your browser

See later how to actually view, add, edit and delete notes

Shared Notes(13)

Karel Doorman(3)

1 - aap ↓
1 - fjm ↓
2 - xpa ↓

Dirk Roorda(10)

- 1 >LHJM ↓
- 1 aa ↓
- 1 aap ↓
- 1 check ↓
- 1 locatives ↓
4 1 ntn ↓
1 - xpa ↓
- 1 txt ↓
- 1 אָבִיךְר ↓
1 - אָבִיךְר ntn ↓

You can give keywords to notes. The combination of a user and a keyword represents a *note set*. These note sets behave a lot like queries. They can show up next to the passages which contain their individual notes.

Charts show you where in the Bible the word occurrences and query results are

Back to the word or query you came from

Every **cell** corresponds to a block of 500 words. Click it to go to the text.

Hover to see the chapter range and the amount of hits/occurrences

The **color** in the cell indicates the *absolute* number of results / occurrences in that block

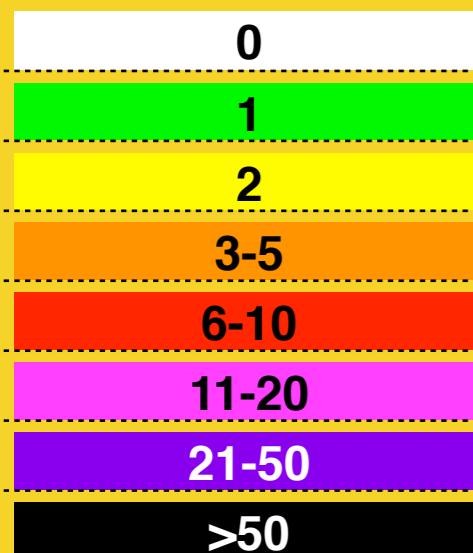


chart for word (version 4)

[Back to זְרַע: >RY/ \(version 4\)](#)

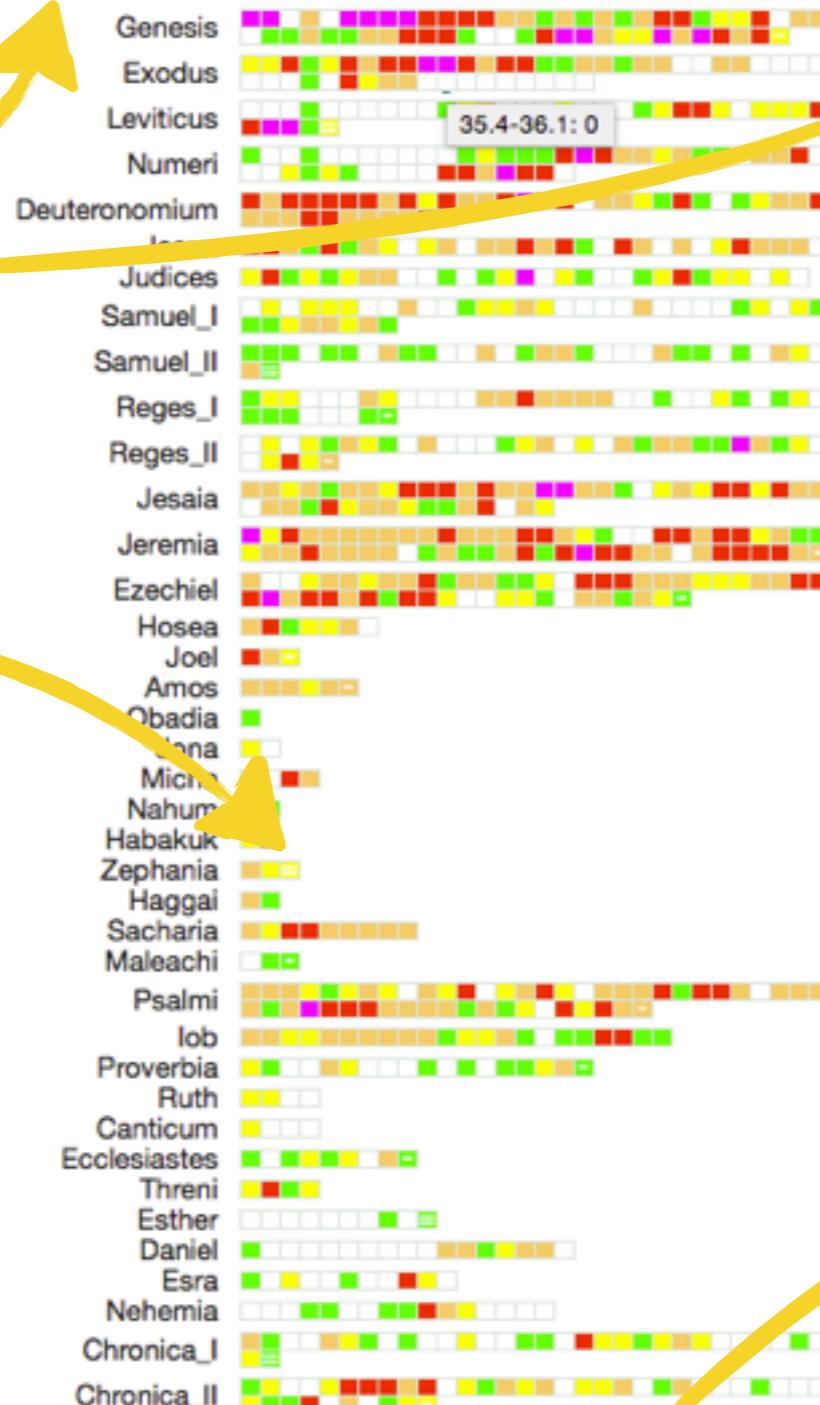
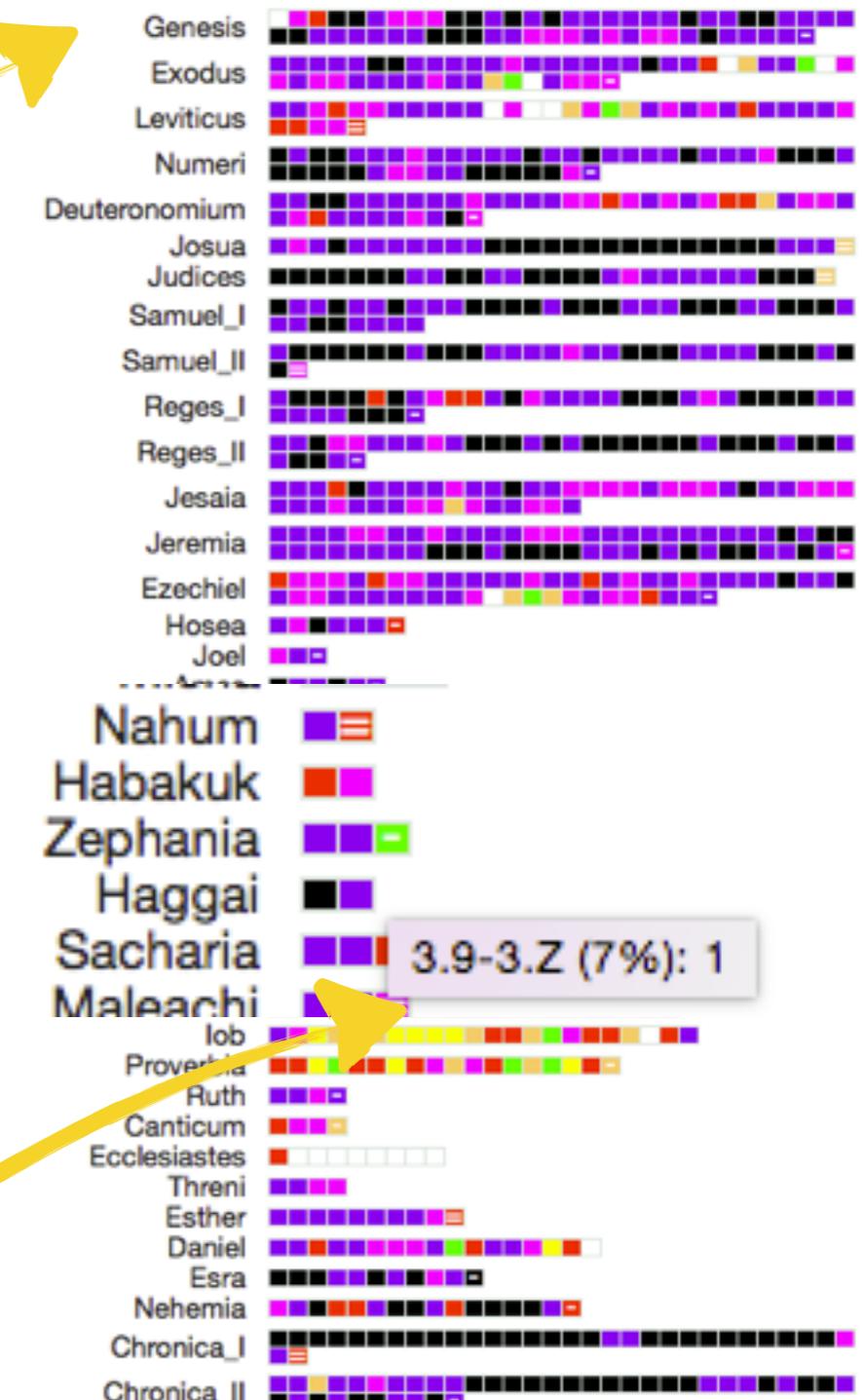


chart for query (version 4b)

[Back to Dirk Roorda: proper names \(version 4b\)](#)



Last blocks of a book have lesser size. The size is indicated in a tooltip (%) and the block is marked with = (< 25%) or - (between 25% and 75%)

Chapter ranges:

23.Z = chapter 23, last word

23.z = chapter 23, at position >95%

23.6 = chapter 23, at position 60%

view chart

etcbc 4 4b 4s

Dirk Roorda: נָתַן and locatives 1 → text Dirk legend

3081 words in 833 verses on 42 pages

Genesis 1: 17

נתן and locatives

Dirk Roorda ETCBC Data and Tradition

Complements of נתן

Subject

A special case in the quest for valence patterns: נתן with Pred + Objc +

> shared ✓ 2015-03-09 11:44:53

▼ 4 objects where

// it is a pity that we have
to enumerate all 6
permutations

status

results up to date

Download results or occurrences as spreadsheet

Every word occupies a separate row.
There are always fixed columns for book name, chapter #, verse #.

Custom columns as selected in legend

Default columns: word number, hebrew text

רְקִיעַ	בָּ	אֱלֹהִים	אַתָּם	נָתַן	וְ
firmament	in	Gods	you are	gave	
PP 5	PP 5	WayX 200	WayX 200	WayX 200	WayX 200
InfC 64	InfC 64	VP 1	VP 1	PP 5	PP 5
the	upon	be light	to	heavens	the

the whole list will be exported, not just this page

The csv files open best in Open Office.
Excel struggles with the Unicode/utf8.
Numbers (Apple) works reasonably.



Share what you see

A chapter page including the customized coloring

A query or query version provided the query is shared

A word from the lexicon

Dirk Roorda ETCBC Data and Tradition

Complements of נִתְן

Subject
A special case in the quest for valence patterns: **וְ** with Pred + Objc +
shared 2015-03-09 11:44:53

select all objects where
// it is a pity that we have to enumerate all 6 permutations

status results up to date
published 2015-04-09 10:41:07
results 937
words 3081
modified 2015-03-09 11:44:53
executed 2015-03-09 11:44:53

A note set

switch to this version

vocalized אָוֶר
consonantal אָוֶר
disambiguated אָוֶר/
vocalized >OWR
consonantal >WR
disambiguated >WR/
part-of-speech subs
lexical set
proper noun category
language hbo
gloss light

notes 4
clause_atoms 3
verses 2

hide words

w light
w god(s)
w earth
w heavens

אָוֶר אֱלֹהִים קָשְׁטִים
אָוֶר אֱלֹהִים קָשְׁטִים
אָוֶר אֱלֹהִים קָשְׁטִים
אָוֶר אֱלֹהִים קָשְׁטִים

hide queries

" " אָוֶר אֱלֹהִים קָשְׁטִים
A Barrient.. this is my t..
G Commelin.. Tests
J Dyk NTN with obj..
C Erwich.. To speak
O Glanz.. AUS Symposiu..
O Glanz.. Jer 4:2 obje..
O Glanz.. Jer 4:2 subj..
O Glanz.. OTST619 <Ob>..
O Glanz.. OTST619 <Su>..
O Glanz.. Pl-Sg Incoh..
O Glanz.. tutorial: ju..
O Glanz.. tutorial: se..
Wido Test
M Naaijer.. Direct speec..

etcbe 4 4b 4s Genesis 1 → text Dir

בראשית בָּקָרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמֶן וְאֶת הָאָרֶץ:
וְהָאָרֶץ קִנְתָּה תְּהֻלָּוֹת וְלִשְׁדָה עַל-פְּנֵי תְּהֻמָּה וְרוּחָה אֱלֹהִים מְרַחֲפָת עַל-פְּנֵי

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים וְיֹאֲכִיל אָוֶר גִּיאִ-אָוֶר:
וַיֹּירָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָוֶר כִּי-טוֹב מִבְּקָל אֱלֹהִים בֵּין סְחָשָׁךְ:
וַיֹּיקְרָא אֱלֹהִים לְאָוֶר יוֹם וְלִחְשָׁד קָרָא לִילָּה וְיִהְעָרֵב גִּיאִ-לְכָרְבָּר יוֹם אֶחָד: פ
וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים וְתִי בְּקַשְׁ בְּתוֹךְ הַפְּנִים וְתִי פְּקַדְלֵל בֵּין פְּנִים לְפָנִים:
וַיַּעֲשֵׂה אֱלֹהִים אֶת-הַקְּרִיעָה מִבְּקָל בֵּין הַפְּלִיטִים אֲשֶׁר מְפַתַּחַת לְרַקְיוּת וּבֵין הַפְּלִיטִים אֲשֶׁר
מִכְלָל לְרַקְיוּת גִּיאִ-לְכָרְבָּר:
וַיֹּיקְרָא אֱלֹהִים לְרַקְיוּת שָׁמַיִם וְיִהְעָרֵב וְיִהְלְכָר יוֹם שְׁנִי: פ
וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים וְקַוְתְּה הַמְּלִיטִים מְפַתַּח הַשָּׁמֶן אֶל-מָקוֹם אֶחָד וְמִרְאָה הַיְּקָשָׁה גִּיאִ-לְכָרְבָּר:
וַיֹּיקְרָא אֱלֹהִים לְיִקְשֵׁל אָרֶץ וְלִמְקֹעה הַפְּנִים קָרָא נִפְרָם נִירָא אֱלֹהִים כִּי-טוֹב:
וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים תְּדַבֵּר אָרֶץ וְרֹעֵעַ עַשְׂבָּם מִזְרִיעָה פְּרִי לְמִינְיוֹן

Click cite in the drawer in the lower right corner

Then choose from the available options.

query v query page view

This query has been published. If that happened more than a week ago, it can be safely cited. It will not be changed anymore.

The results of this query have been obtained after the query body has been last modified

Hint: copy the page content and paste it in an email or in Evernote. For personal hands-on work!

Versions



31 verses

etcbc 4

4b

4s

Genesis 1

text

Dirk

legend

We provide access to **multiple versions** of the data. Results that you obtain now, will remain available, even when newer versions of the data are added to SHEBANQ.

ה	את	אלֹהִים אלֹהִים/	בָּיִת	בְּ
ה	את	god(s)	create	beginning
the	<object marker>	NP 3	VP 2	PP 1
PP 4	PP 4	NP 3	VP 2	PP 1
xQtX 0	xQtX 0	xQtX 0	xQtX 0	xQtX 0
ארץ:	ה	את	?	שמיים
ארץ/	the	<object marker>	and	שמיים/
earth	PP 4	PP 4	PP 4	PP 4
xQtX 0	xQtX 0	xQtX 0	xQtX 0	xQtX 0

2014-07-14: First version of the ETCBC4 database in SHEBANQ [The data for this version is a snapshot. At some locations the encoding is not yet finished. We needed a reasonable version then because of the deadline for SHEBANQ as a project.]

Work on the ETCBC database is ongoing. The text itself does not change much, but the coding of **linguistic annotations** is not yet completed. It is a combination of manual work and programming. While the coding at the lower levels (word, phrase) will not change much, work at the level of clause, sentence, paragraph, discourse is less stable.

Version 4 is a snapshot of the best data available when SHEBANQ was released. **Version 4s** will be a new, stable release of the ETCBC data, expected in 2015. **Version 4b** is an intermediate version, which will be updated several times until **4s** comes in production. It is not backed up in an archive and should not be used to *publish* queries. Its purpose is to enable you to see how the ETCBC team is filling the gaps in the data.

Versions and Words

etccbc 4 4b 4s

Aramaic Hebrew

אָבִי

834 words

father	אָבִי	אָבּוֹס	manger	אָבִידָעַ	??	אָבִימַלְךָ	??	אָבִישׁוֹר	??
bud	אָבִחָה	אָבּוֹת	<uncertain>	אָבִיהָ	??	אָבִימֶלֶךְ	??	אָבִישׁלוֹם	??
Abagtha	אָבְנַחָה	אָבְטָחִים	water-melons	אָבִיחָדָה	??	אָבִינְדָבָה	??	אָבְקָה	bear along
perish	אָבְטִיחָה	אָבְטִיחָה	water-melon	אָבִיהָוָה	??	אָבִינְעָםָה	??	אָבְלָה	verily
what is lost	אָבְרָהָה	אָבְרָהָה	o that	אָבִיהָוָדָה	??	אָבִיסָףָה	??	אָבְלָלָה	Abel-beth-maacah

There are many changes in the lexicon. The older version misses a lot of glosses for proper names.

etccbc 4 4b 4s

Aramaic Hebrew

אָבִי

832 words

father	אָבִי	אָבּוֹס	manger	אָבִיהָוָה	Abijah	אָבִינְדָבָה	Abinadab	אָבְקָה
bud	אָבִחָה	אָבּוֹת	<uncertain>	אָבִיהָוָא	Abihu	אָבִינְעָםָה	Abinoam	אָבְלָה
Abagtha	אָבְנַחָה	אָבְטָחִים	water-melon	אָבִיהָוָדָה	Abihud	אָבִיסָףָה	Eblasaph	אָבְלָלָה
perish	אָבְטִיחָה	Abi-albon	Abi-albon	אָבִיהָיִלָּה	Abihail	אָבִיעֹזֵרָה	Ablezer	אָבְלָמָה
								בֵּית מַעֲכָה

On word pages, you can switch from version to version.

to lexicon

4 4b 4s

vocalized consonantal disambiguated

אָבִי

/אָבִי/

etccbc 4 4b 4s > B / אָבִי 1 text Dirk

1215 occurrences in 1061 verses on 54 pages

Genesis 2: 24
עַל־כֵּן יַעֲזֹב־אִישׁ אֶת־אָבִיו וְאֶת־אֶמוֹ וְדַבָּק בְּאֶשְׁתּוֹ וְהִי לְבָשָׂר אֶחָד:

Genesis 4: 20
וְתַלְד עֲרָה אֶת־יִבְלֵל הַוָּה קָדָה אָבִי יִשְׁבֵ אַחֲל וּמְקַנֵּה:

Genesis 4: 21

Versions and Queries

You can run queries on all available versions of the data.

If needed, you can adapt the MQL to each version: every query has a version-dependent part and a version-independent part.

you can **share** a query as a *whole*, so that others can see it

you can **publish** an *individual version* of a query, so that it can be cited.

The MQL and the results of a published query will be **frozen** (hence the icy color). You cannot edit or re-execute a published query.

It takes one week before a published query version gets frozen. During that week you can still *un-publish* it.

תְּמִימָנִים and locatives

Dirk Roorda ETCBC Data and Tradition

Complements of תְּמִימָנִים

Subject

A special case in the quest for valence patterns: תְּמִימָנִים with Pred + Objc +

> shared ✓ 2015-03-09 11:44:53

▼ 4

```
select all objects where

// it is a pity that we have
to enumerate all 6
permutations
```

status results up to date

published ✓ 2015-04-09 10:41:07

results 937

words 3081

modified 2015-03-09 11:44:53

executed 2015-03-09 11:44:53

> 4b

stat never executed

published ✘ -----

results None

> Guides

3081 words in 833 verses on 42 pages

**בָּנָה יְהוָה זֶרַע אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי כָּל-הָאָרֶץ
כְּמַה יִהְיֶה לְאַכְלָה:**

לְמַעַן גָּעֵן וְנֶדֶר פְּתִיהָ בָּאָרֶץ:

כִּי־וַיְהִי עֲשָׂב נֶתֶן לְכֶם אֶת־דָּבָל:

לְנִיר פְּלוֹן הָאָרֶץ:

את-הארץ ה-זאת ניקש שם מוסף ליהוה

Number of query results

Number of words in query results

הולד ערירוי ובונד-משק ביתי הוא

Click the version numbers to switch versions.

וְרֹבֵיתִי יָרֶשׁ אֲתִי:

Versions and Notes

Individual notes are always comments to a particular clause in a particular version of the data.

Note sets may contain notes on all versions of the data.

You can set individual notes as **shared** and/or **published**. You refer to them by the sets they are in i.e. by the combination of user and keyword. Shared and published sets can grow and shrink, but published items cannot be removed from sets anymore.

Click the version numbers to switch versions.

Number of notes, annotated clauses and annotated verses in this version

to notes overview

author Dirk Roorda

word ntn

4 4b 4s

notes 4

clause_atoms 3

verses 2

4b 4s

notes 1

clause_atoms 1

verses 1

ETCBC4 feature doc

ETCBC4 transcription table (pdf)

etcbc 4 4b 4s Dirk Roorda: ntn 1 text Notes (1/3)

Genesis 1: 1 muted notes: 9

אֱלֹהִים בְּרָא אֶת הַשְׁמִינִים וְאֶת הָאָרֶץ: 4 Obj 3 Subj 2 Pred 1 Time

coding error in subject phrase

Genesis 1: 29

אֱלֹהִים יֹאמֶר נִנְחָתִי לְקָם אֶת-כָּל-עַשְׂבֵי 3 Subj 2 Pred 1 Conj

הַגָּהּ נִתְחַדֵּה כִּי זֶה עֲשָׂרֶה 2 Obj 1 PreC

very useful example

need to research why there are no results here

אֲשֶׁר עַל-פְנֵי כָל-הָאָרֶץ 2 PreC 1 Rela

וְאֶת-כָּל-הָעֵץ 4 Obj

אֲשֶׁר-בָּהּ פְרִי-עֵץ 3 Subj 2 PreC 1 Rela

זֶה עֲשָׂרֶה 2 Obj 1 PreC

Share or Publish queries?

When you **share** a query, others can see what you are doing, in all of its versions

You can modify a **shared** query; you can run all (unpublished) versions of it

You can **un-share** a query any time (provided it has no published versions).

A merely **shared** query is unsuitable for citing in journal articles

When you **publish** a query version, you and others can cite it plus its results

You cannot modify a **published** query version; you can not run that version

You cannot **un-publish** a query version (except within a week after publishing it).

You can add other query versions next to a published version; you can still modify the query *description*.

Query versions are published independently from each other

A **published** query *version* is suitable for citing in journal articles. Its MQL body and results are frozen. It may become part of the scholarly record.

The screenshot shows a software interface for managing query versions. At the top, there's a header with the text 'בְּנֵי נָתָן' and 'Locatives' in English, followed by 'Dirk Roorda ETCBC Data and Tradition'. Below this, there are two sections labeled 'Complements of בְּנֵי' and 'Subject'. A yellow arrow points from the text 'When you publish a query version, you and others can cite it plus its results' to the first section. Another yellow arrow points from the text 'A published query version is suitable for citing in journal articles. Its MQL body and results are frozen. It may become part of the scholarly record.' to the second section. The main content area displays two query versions:

status	results up to date
published	2015-04-09 10:41:07
results	937
words	3081
modified	2015-03-09 11:44:53
executed	2015-03-09 11:44:53

status	never executed
published	-----:-----:-----:-----:-----:-----
results	None

At the bottom, there are sections for 'Guides' and 'Help'.

Citation

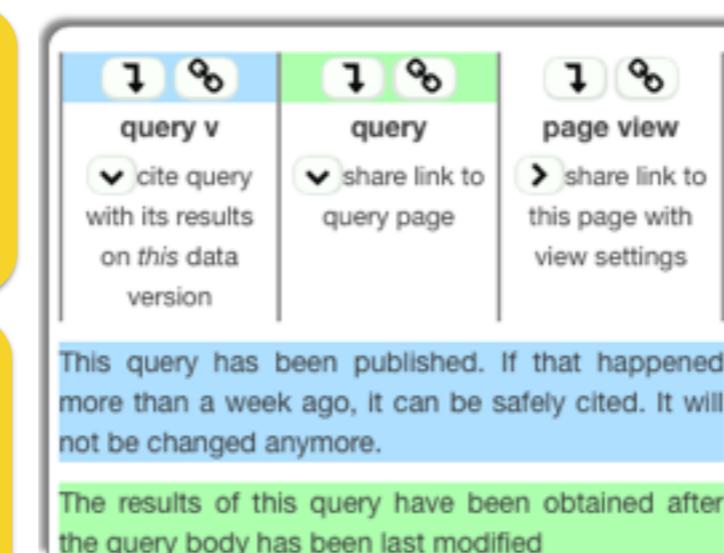
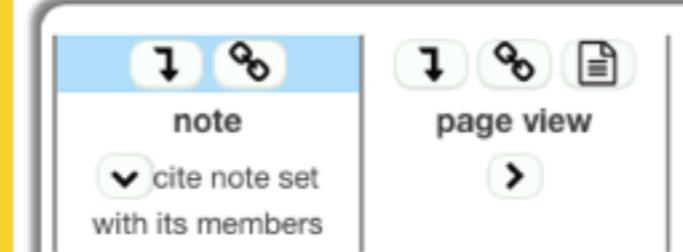
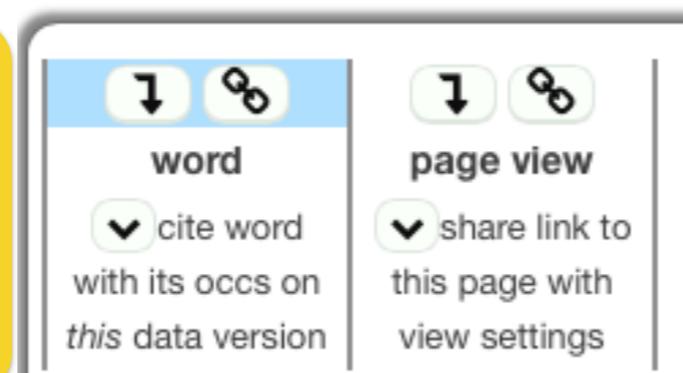
Chapter links are links in which the particular view settings by you are encoded. You can show other people the page as you see it.

Word links are links to pages for individual words and all their occurrences. A word is tied to a particular *version* of the data.

Note links are links to pages for note sets. Note sets can contain notes to different versions of the data

Query links are links to pages for queries and all their results. Use them to point to a **shared** query.

Query version links are tied to a particular version of the data. Use them to **cite a published** query.



⬇ markdown link;
[title] (<http://shebang...>)
You can paste this in query descriptions.
SHEBANQ then shows them as friendly
hypertext links.

⬇ internal link (for use in your *notes*)

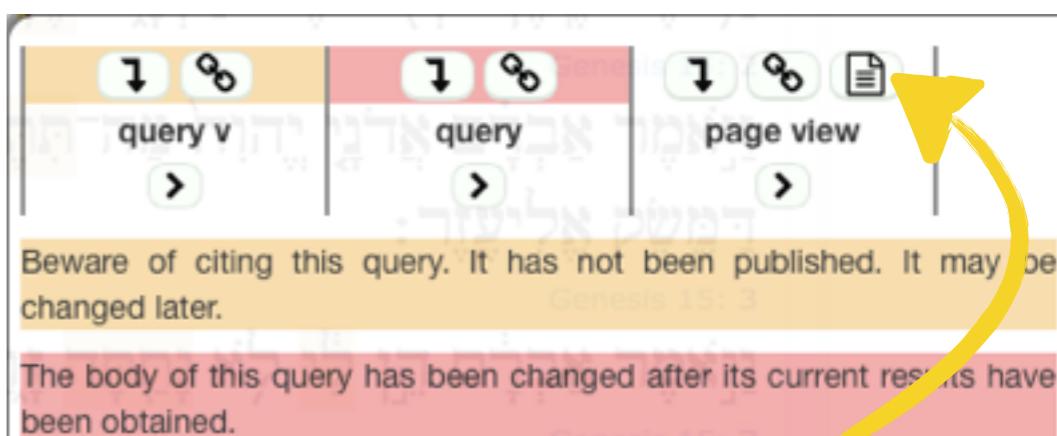
shebang: `book=Genesis&chapter=1&version=4&mr=m&qw=q&tp=txt_p&wget=x&qget=v&nget=v`

⬇ offers you the url only
<http://shebang...>

You can use this for Twitter, email,

You receive warnings if you ask a link to an **unshared** query or to an **unpublished** query version.

You are also warned if the query in question has outdated results.



Hint: copy the page content and paste it in an email or in Evernote. For personal hands-on work!

Customize highlighting of words

reset word highlighting to factory settings

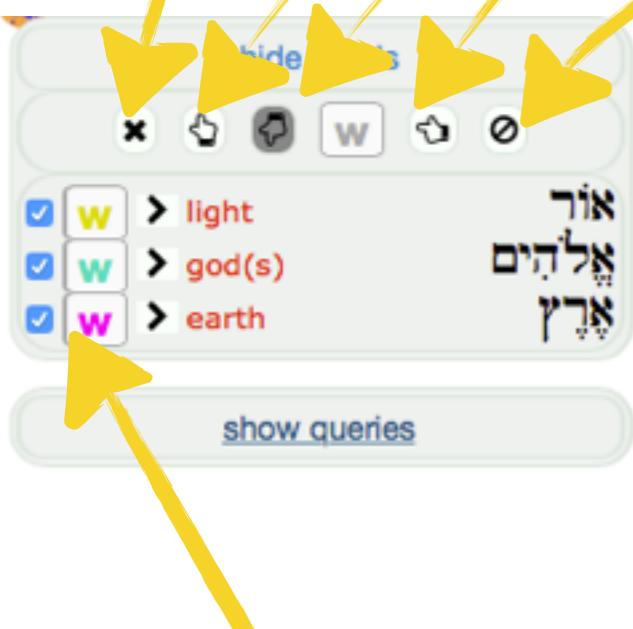
show all words of the chapter in the list

show word highlights according to settings **below**

show word highlights in one fixed color, selected **left**

switch off all word highlighting

click **any word** to toggle its highlight. Highlighted words count as customized.



customize the highlight color of a single word.
Uncheck the box to uncustomize.

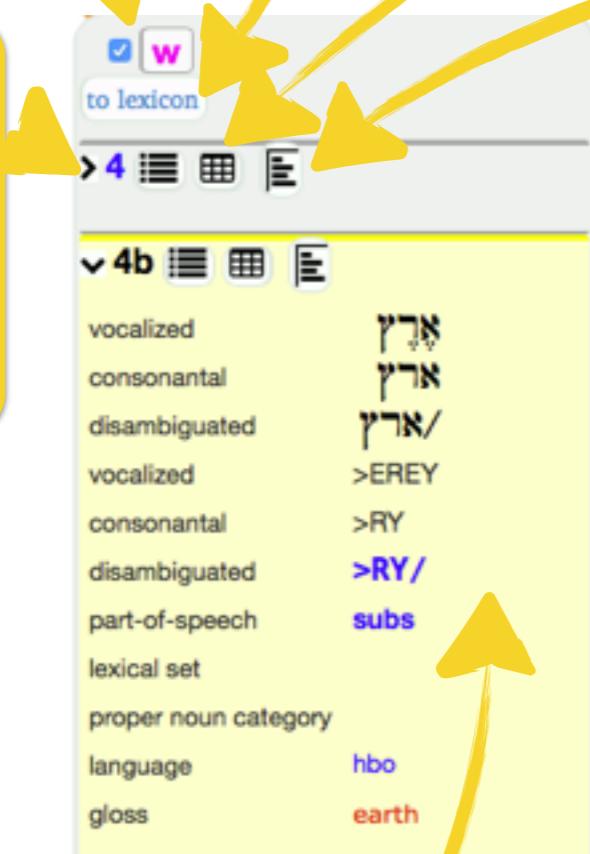
The screenshot shows a list of Hebrew text from the book of Genesis, chapter 1, verses 1 through 4. The text is displayed in a column. Several words are highlighted with different colors: 'אֱלֹהִים' (Elahim) appears in green, blue, and yellow; 'אָרֶץ' (Aretz) appears in pink and blue; and 'אָוֶר' (Avor) appears in yellow. The background of the interface is white, and the overall layout is clean and organized.

Single word view

customize the highlight color for this word also from here

find this word in the list of word entries

see the data for this word according to other versions

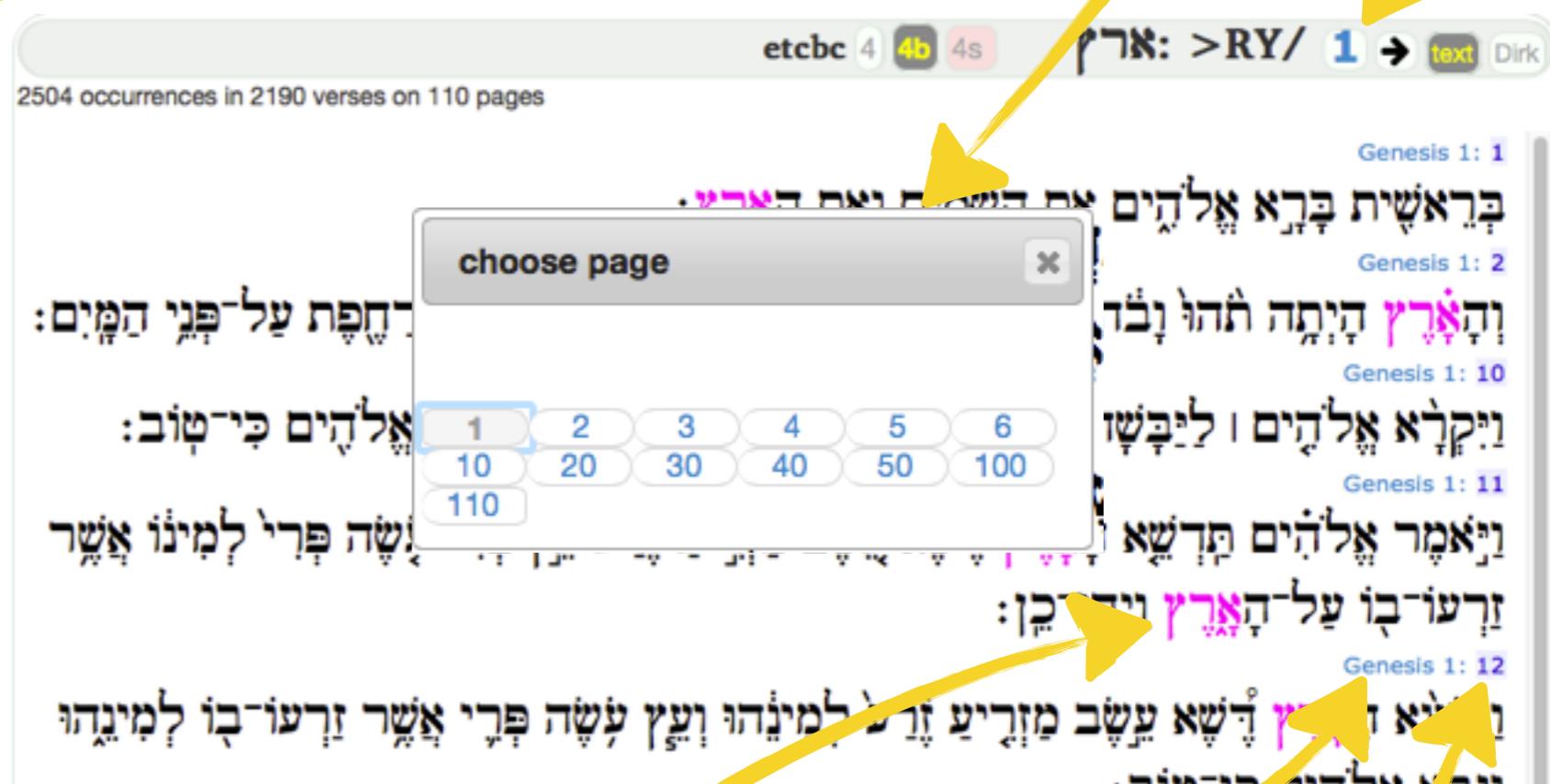


all available information about this word

download csv file of all occurrences of this word, not just the ones shown on this page

visualize occurrences throughout the Bible on a clickable **chart**

show a dialog to go to **other pages** - press **Esc** to dismiss



occurrences in verse context

click **chapter labels** to view whole chapter

hint: Click a verse number to toggle data view

Making queries

About organizations and projects: although orgs and projects and queries are shown in a tree, with projects under orgs, in fact there is no hierarchy between orgs and projects. Some projects are carried out by multiple orgs, and orgs can run multiple projects. So you will see repeated occurrences of the same project.

Start with clicking + (you need to be logged in)

The screenshot shows the SHEBANQ interface with a navigation bar at the top: SHEBANQ, The Text, Words, Queries, Notes, Help, News, Sources. Below the navigation bar are buttons for 'simple' and 'advanced' modes, and a 'Filter' section with a search input containing 'dirk' and buttons for 'all with children', 'in my queries'. A 'Level' section lists categories: organizations (16), projects (30), users (69), and queries (501). On the left, a sidebar displays a hierarchical tree of 'Shared Queries' and 'My Queries'. The 'DANS' node is expanded, showing 'shebanq', 'Test Project', 'ETCBC', 'AUS_OTST686', 'Book of Isaiah (D&T)', 'Data and Tradition', 'Jeremiah Research', 'LAF-Fabric', 'Participants in Psalms', 'Poetic Patterns', and another 'shebanq' entry. A yellow arrow points from the text 'While editing your query, choose an existing org/project by clicking the blue circles in the tree' to the 'shebanq' node in the tree. To the right, a 'New query' dialog is open with a title '+ Enter new query'. It contains fields for 'Name' (test query), 'Organization' (DANS), 'Project' (selected), 'Name' (test project x), and 'Website' (http://x.y). A yellow arrow points from the text 'But you can also add a new org and/or project on the fly!' to the '+' button in the dialog. At the bottom of the dialog are buttons for discarding, saving, or saving and closing.

simple advanced

Filter

dirk

all with children

in my queries

Level

organizations (16)

projects (30)

users (69)

queries (501)

While editing your query, choose an existing org/project by clicking the blue circles in the tree

Shared Queries

- Andrews University
- Calvin Theological Seminary
- DANS
 - shebanq
 - Test Project
- ETCBC
- AUS_OTST686
- Book of Isaiah (D&T)
- Data and Tradition
- Jeremiah Research
- LAF-Fabric
- Participants in Psalms
- Poetic Patterns
- shebanq
- Test Project
- United Bible Societies
- Universidad Adventista del P.
- VNU

+ Enter new query

New query

Name test query

Organization DANS

Project

Name test project x

Website http://x.y

Click to discard or to save or to save and close the name of the query and its associated org and project

But you can also add a new org and/or project on the fly!

Making queries

+ Enter new query

New query

Name	<input type="text" value="test query"/>
Organization	<input checked="" type="checkbox"/> DANS +
Project	<input checked="" type="checkbox"/> Test Project +

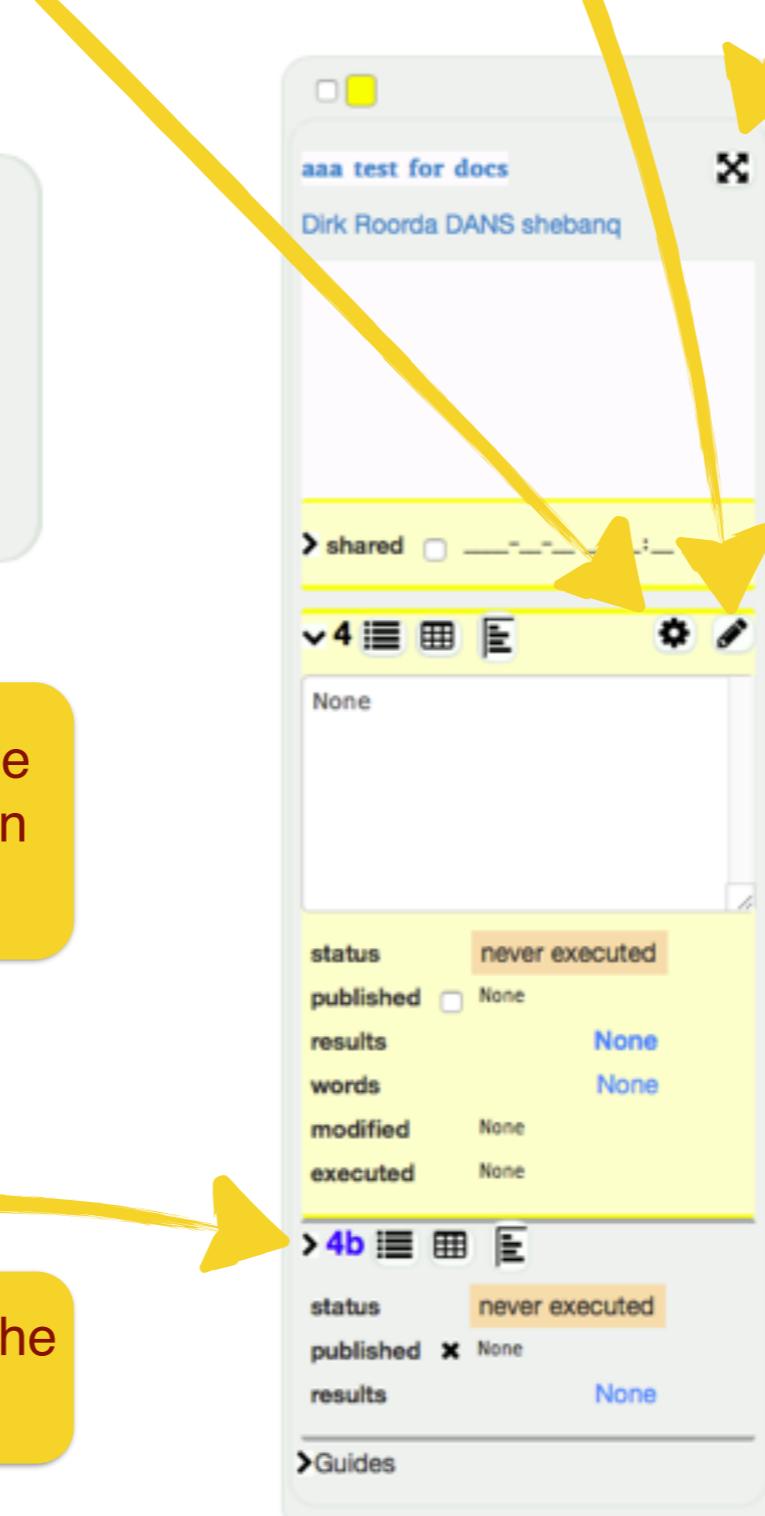
[X](#) [F](#) [C](#) [✓](#)

after checking you go straight to the page where you can edit your query instruction and write a description

If you want to work on another version of the data, click its version indicator.

Click **edit**  to get started with editing the actual MQL instruction.

Finally, click **execute**  to execute the query on the indicated version of the data.



If you need more space, you can get it by clicking 

No query results

While editing, you can still modify the name and description of the query.

For every version of the data, you can write and run a separate MQL instruction.

Name, description, and sharing are properties of the query as a whole.

MQL, publishing, number of results are properties of a query w.r.t. a specific version.

Customize highlighting of queries

show published queries only

reset query highlighting to factory settings

highlight hits of all queries in the list

show query highlights according to settings below

Why does my query not appear in the list?

1. it is not shared/published
2. its results are outdated
3. it has no results in this chapter
4. I have muted this query

The screenshot shows a software interface for managing queries, likely related to Biblical Hebrew. At the top, there are several buttons: 'show words' (grey), 'reset highlights' (blue), 'highlight all' (green), 'highlight none' (red), and 'switch off' (orange). Below these are two rows of checkboxes corresponding to various queries. The first row includes: 'A Barrient.. this is my t..', 'G Commelin.. Tests', 'J Dyk NTN with obj..', 'C Erwic.. To speak', 'O Glanz.. AUS Symposiu..', 'O Glanz.. Jer 4:2 obje..', 'O Glanz.. Jer 4:2 subj..', 'O Glanz.. OTST619 <Ob>..', 'O Glanz.. OTST619 <Su>..', 'O Glanz.. Pl-Sg Incohe..', 'O Glanz.. tutorial: ju..', 'O Glanz.. tutorial: se..', 'O Glanz.. Wido Test', 'M Naaijer.. Direct spe..', 'M Naaijer.. ki + ptc', 'M Naaijer.. ptc in quot..', 'R Oosting.. How many ver..', 'D Roorda.. Direct Speec..', 'D Roorda.. verbs', 'D Roorda.. and lo..', 'F Siebesma.. Domain test ..', and 'F Siebesma.. Two concordat'. The second row includes: 'show query highlights in one fixed, color selected left' (with a red arrow pointing to the 'left' button), 'switch off all query highlighting' (with a red arrow pointing to the 'switch off' button), 'customize the highlight color of a single query. Uncheck the box to uncustimize.' (with a red arrow pointing to the 'uncustomize' checkbox), and 'highlight hits of all queries in the list' (with a red arrow pointing to the 'highlight all' button).

etcbc 4 4b 4s Genesis 1 →

בראשית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמִים וְאֶת הַ
וְהָאָرֶץ הִיְתָה תְּהֻלָּה וּבָהּ וְחַשֵּׁךְ עַל־פְּנֵי תְּהֻמָּה וְנִרְאָה אֱלֹהִים אֶת־הָאָרֶץ כִּי־טֹוב וַיַּבְغַל אֲלֹהִים וַיַּקְרֵא אֱלֹהִים לְאוֹלֵם וְלַחֲשֵׂד קָרָא לִילָּה וְיַהְיָה־עָרָב וְיַהְיָה־בָּקָר יוֹם אֶחָר: פ
וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי רְקִיעַ בְּתוֹךְ הַמְּפִימִים וַיַּהַי מִבְּדִיל בּוֹן מִים לְמִים:
וַיַּעֲשֶׂה אֱלֹהִים אֶת־הַرְקִיעַ וַיַּבְדֵּל בּוֹן הַמְּפִימִים אֲשֶׁר
מַעַל לְرְקִיעַ וְיַהְיֶה־כֵן:
וַיַּקְרֵא אֱלֹהִים לְרְקִיעַ שָׁמִים וְיַהְיָה־עָרָב וְיַהְיָה־בָּקָר
וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְקֻנוּ הַמְּפִימִים מִפְתַּח הַשָּׁמִים
וַיַּקְרֵא אֱלֹהִים לִיבְשֵׂה אֶרֶץ וְלִמְקֹנה הַמְּפִימִים קָרָא יְמִים וַיַּרְא אֱלֹהִים כִּי־טֹוב:
וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים תִּדְשָׂא הָאָרֶץ דְּשָׂא עַזְעַז פָּרֵץ עַשְׂתָּה מִזְרִיעַ עַד שָׂבֵב אֲשֶׁר זָרְעָתָךְ וְיַהְיֶה־כֵן:
וְתֹצֵא הָאָרֶץ דְּשָׂא עַשְׂתָּה מִזְרִיעַ זָרָע לְמִינְגָּהוּ וְעַזְעַז עַשְׂתָּה פָּרֵץ אֲשֶׁר זָרְעָתָךְ

Single query view

download csv file of all hits
of this query, not just the ones shown on this page

show chart
of results in whole Bible

click chapter labels to view whole chapter

hint: Click a verse number to toggle data view

customize the highlight color

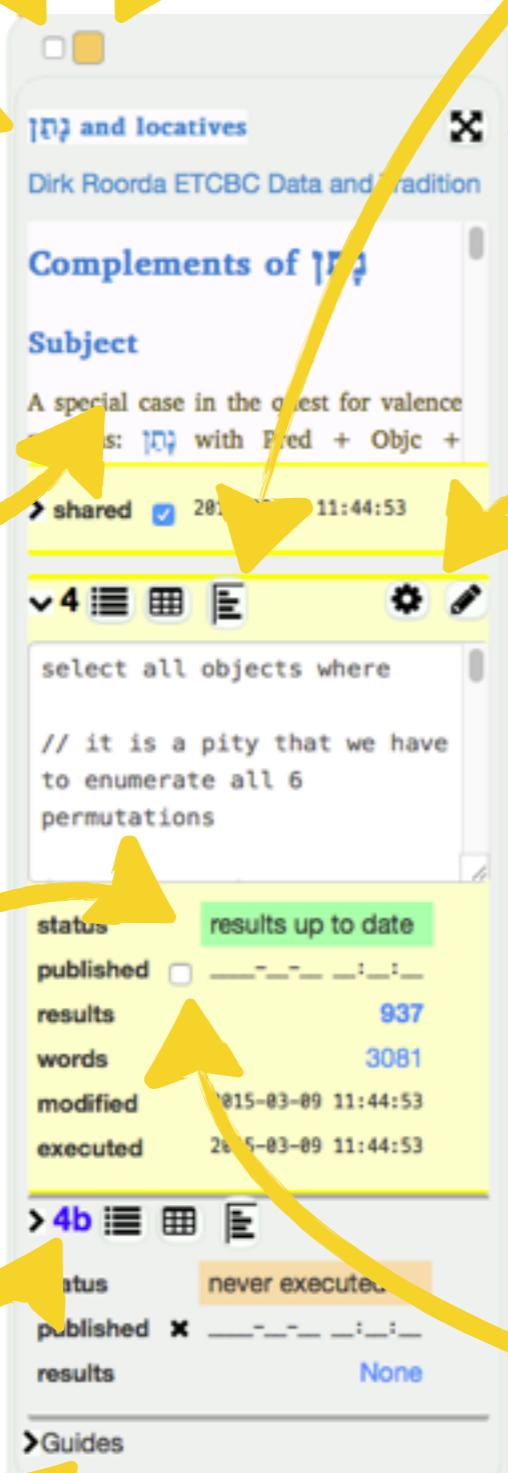
jump to this query in tree view

description in mark-down with pretty links to other queries

If a modified query is not executed, its hits are *outdated*.
Outdated queries are not shown in the sidebar.

other query versions

links to documentation



enlarge preview of query in a pop-up

edit / execute query

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים הָנֹה נִתְּתֵּי לְכֶם אֶת־כָּל־עַשֶּׂב וּזְרֻעْ אֲשֶׁר עַל־פְנֵי כָל־הָאָרֶץ
וְאֶת־כָּל־הַעַז אֲשֶׁר־בָּוּ פְרִידְעַז זְרֻעַ זְרֻעַ לְכֶם יִהְיֶה לְאַכְלָה:
בְּיַמְּבָל אֶת־הָאָדָמָה לְאַתְּסֵף תַּחַפְחָה לָהּ גַּע וְגַד תַּהֲיוּ בָּאָרֶץ:
כָּל־רַמֶּשׁ אֲשֶׁר הוֹא־בָּהּ לְכֶם יִהְיֶה לְאַכְלָה כִּירַק שְׁבַּנְתֵּי לְכֶם אֶת־
אֶת־רַקְשֵׁתִי נִתְּתֵּי בְּעַנְנוּ וְהִזְמִיל לְאֹתְךָ בְּרִית בֵּין וּבֵין הָאָרֶץ:
וַיֹּאמֶר יְהֹוָה אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר לְזֹרֶעֶךְ אַתָּה אֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת וַיַּבְנֵן שָׁט מִזְבֵּחַ לְיהוָה
הַנִּרְאָה אֲלֵינוּ:

לְיִצְחָק שָׂרֵר מִן־צְרִיךְ בִּיהְדָך וַיַּפְנֵל מִעַשֵּׂר מִכָּלֵל:
סָרֵם אֶל־אֶבְרָם תּוֹלֵי הַנֶּפֶש וְהַרְכֵש קְחַדְלָךְ:

אָדָנִי יְהוָה מִה־תִּפְנֵל וְאַנְכִי הַולֵּד עֲרִיכִי וּבְזַמְשָׁק בַּיְתִי הָוָא
דַּמְשָׁק אֲלִיעָזֶר:

Publish this version of the query if you are content with it. It will be frozen after a week, unless you unpublish it.

results in verse context

Query developer view

Help others understand your query by writing in mark-down

and locatives

Dirk Roorda ETCBC Data and Tradition

```
# Complements of נִתְן
## Subject
A special case in the quest for valence pattern
id=6381) with Pred + Objc + Cmpl.
```

► shared ✓ 2015-03-09 11:44:53

▼ 4

select all objects where

// it is a pity that we have to enumerate all 6 permutations

```
[book[chapter[verse
[clause // VOC
```

```
[phrase function = Pred [word focus lex = 'NTN[']
..
```

```
[phrase function = Objc]
..
```

```
[phrase function = Cmpl [word focus first and last] or [word focus first]
[word focus]* [word focus last]]
```

same query body

Query executed

status	results up to date
published	x
results	937
words	3081
modified	2015-03-09 11:44:53
executed	2015-04-09 11:15:57

► 4b

Hint: if you want to link to an other query, you can get a valid mark-down link from the **Queries** page.

Edit the query body

Watch the messages from the query engine

clear messages

after execution, results will be refreshed

Save and back to normal layout

Discard and back to normal layout

Just save

Save and execute

וַיָּרֶא יְהוָה אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר לְזֹרֶעֶךְ אֶתְנָהָרֶץ הַגָּאת וַיַּבְנֵן שֵׁם מִזְבֵּחַ לִיהְיוֹת הַנְּרָאָה אֲלֵינוּ:

וּבְרוּךְ אֱלֹהִים עַלְיוֹן אֲשֶׁר-מִגּוֹן צְבָאֵךְ בְּיַדְךָ וַיַּתְפַּלְלֵוּ מְעַשֵּׂר מִפְלֵלָה:

Tabbed views are developed to provide a better picture of the text structure, with narrative clauses versus quotations, the relations between clauses, etc.

If you copy a page with comments to Evernote and Word, you can continue editing comments there. You can also edit everything else!

Tabbed view style
Notes

click repeatedly to cycle through all styles

show/
hide
notes

The screenshot shows a Hebrew text analysis interface with four tabs at the top: etcbbc (highlighted in blue), Genesis (highlighted in red), text, and Notes (1/3). The main area displays four lines of Hebrew text with grammatical annotations:

- Line 1: תּוֹלְדַת בָּנֵי-נֹחֶשׁ חִם וַיִּפְתַּח אֱלֹהִים וְיַעֲשֵׂה (etcbbc 4 4b 4s)
- Line 2: אֶתְר הַמִּבּוֹל: בָּנֵי יַפְתַּח נָמֵר וּמְגֻונָה וּמְקִידִי וּיְנוּן וְתַבְלֵל וּמְשֻׁךְ וּתְיִירָס: (etcbbc 5 4 3 2 1)
- Line 3: בָּנֵי נָמֵר אַשְׁכָּנוֹ וּרְיִפְתַּח וּתְגִרְמָה: (etcbbc 3 2 1)
- Line 4: בָּנֵי יְנוּן אַלְיָשָׁה וּתְרִשְׁישָׁ כְּתִים וּלְדָנִים: (etcbbc 3 2 1)

Annotations include numbers 1-4, color-coded boxes (blue, red, purple), and arrows pointing to specific words or structures. A sidebar on the left allows for "show/hide notes" and "add/edit your manual notes". A large yellow callout at the bottom right points to the fourth line with the text: "Display of several phrase/ clause(_atom) level attributes".

data view still possible

Tabbed views are developed to provide a better picture of the text structure, with narrative clauses versus quotations, the relations between clauses, etc.

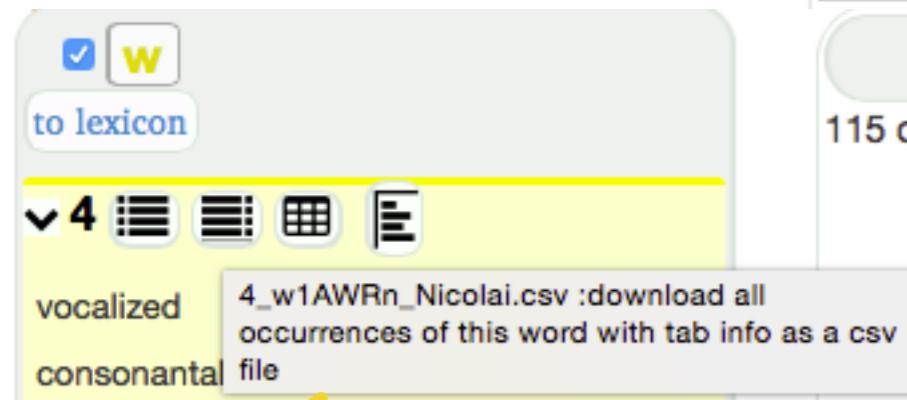
Display of several phrase/ clause(_atom) level attributes

Tabbed view style
Syntax

click repeatedly to cycle through all styles

experimental

data view still possible



Hint: For queries and words, there is an extra control to export tabbed view as csv.

Tabbed views are developed to provide a better picture of the text structure, with narrative clauses versus quotations, the relations between clauses, etc.

Abstract representation of words and phrases

but highlighting and clicking on words still work!

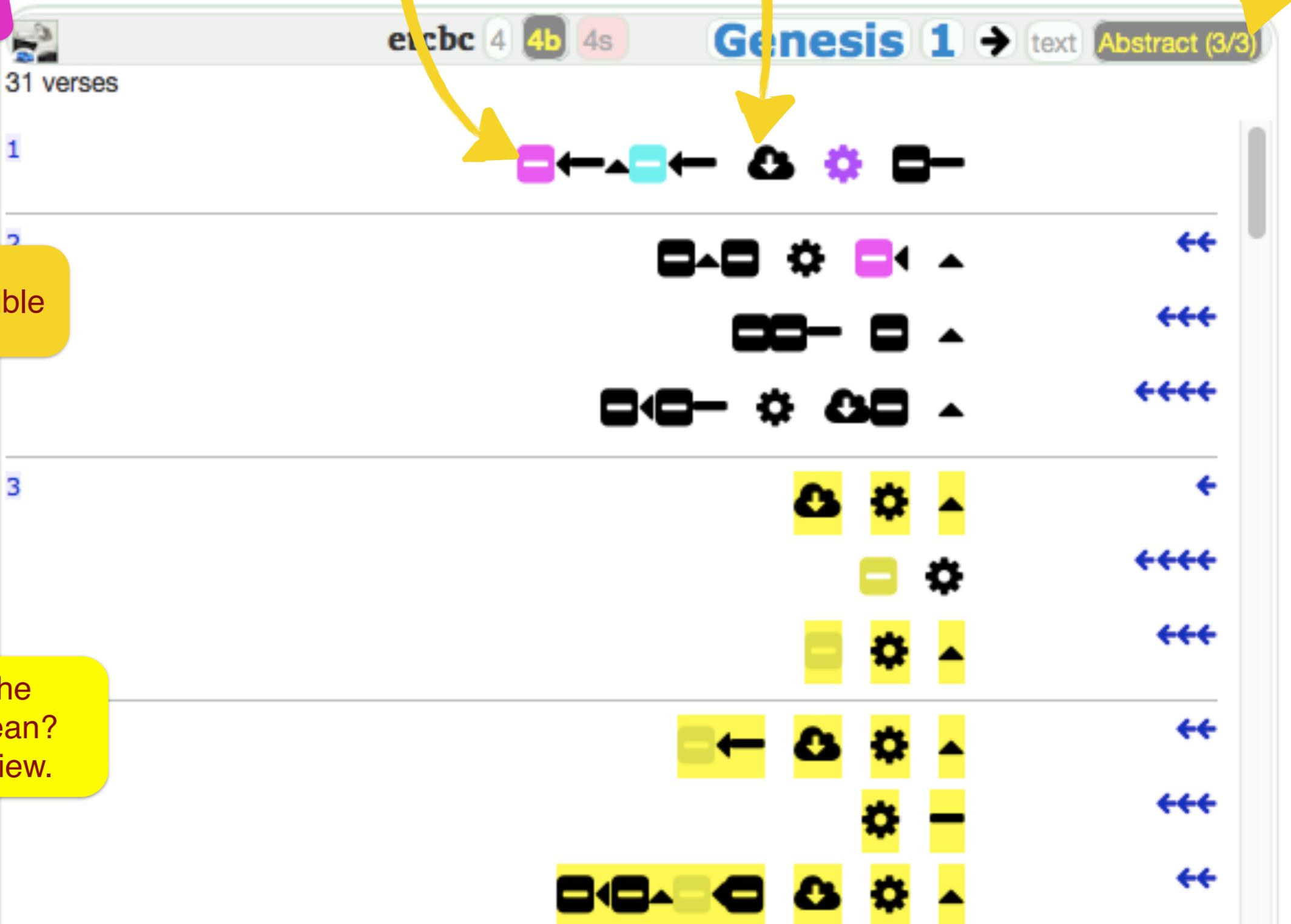
Visualization style Abstract

click repeatedly to cycle through all styles

experimental

data view still possible

Exercise: what do the different symbols mean?
Hint: use the data view.



Navigating notes

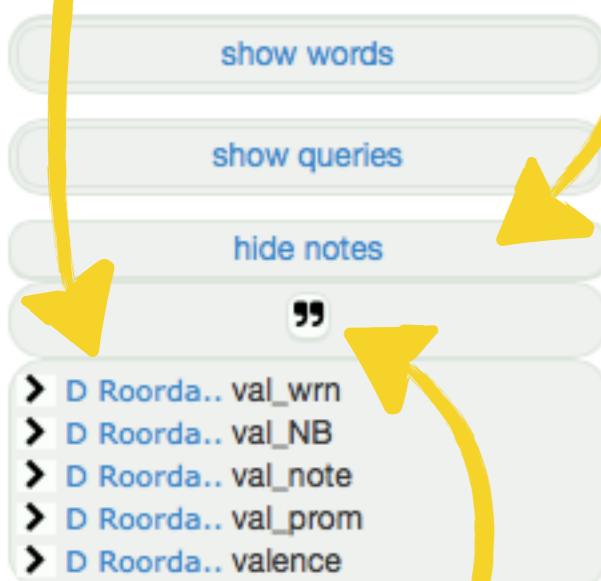
Click the author to go to the note set and see all its members (with chart and csv exports)

There is a third sidebar, showing the note sets relevant to this passage

Here are the controls to hide or show notes. One for the whole chapter at once, and ones for each individual verse

The notes menu brings you to an overview of all user contributed note sets

notes are only accessible in Notes view



Allow only published notes to show up

A screenshot of the SHEBANQ interface in Notes view. The top navigation bar includes 'SHEBANQ', 'The Text', 'Words', 'Queries', 'Notes' (which is highlighted), 'Help', 'News', and 'Sources'. The main content area shows a Hebrew text from Genesis 1:1: 'בראשית ברא אלהים את השמים ואת הארץ'. Below the text is a table of notes for the verb 'ברא' (create). The notes are color-coded by source: blue for 'valence_10_ [2] ברא' (create [4] & the heavens and & the earth), green for 'valence_10_ [2] ברא' (create [4] & the heavens and & the earth), and purple for 'val_note' (The valency notes are computed by LAF-Fabric. See the [Ipython notebook](http://nbviewer.ipython.org/github/etcbc/laf-fabric-)). At the bottom of the notes section, there is a button labeled 'No notes'. The bottom part of the interface shows another section of the text with the word 'הארץ' (the earth) and its analysis.

Viewing notes

Notes are attached to individual clause_atoms.

column with the content of the notes.

the authors of the notes

notes are only accessible in Notes view

show/hide notes

note status

keywords
group
individual
notes into
sets

The screenshot shows the eTcbc interface with the text "ברא אלhim את השמים ואת הארץ:" (Gen 1:1). The interface includes a toolbar with icons for text, notes, and search, and a status bar showing "etcbc 4 4b 4s Genesis 1 text Notes (1/3)". The main area displays the Hebrew text with grammatical annotations (Objc 4, Subj 3, Pred 2, Time 1) and a pink highlighted row for the subject "אלhim". Below the text is a table of notes:

star icon	example	This is an example note. Genesis 1:1 ends with : הארץ	me	edit icon
circle icon		An additional note can be added....	Nicolai Winther-Nielsen	edit icon

The screenshot shows the eTcbc interface with the text "ההלו וברוח היתה הארץ" (Gen 1:2). The interface includes a toolbar with icons for text, notes, and search, and a status bar showing "etcbc 4 4b 4s Genesis 1 text Notes (1/3)". The main area displays the Hebrew text with grammatical annotations (PreC 4, Pred 3, Subj 2, Conj 1) and a pink highlighted row for the subject "הארץ". Below the text is a table of notes:

star icon	example	Use keywords to group your notes into sets. See the Help how to navigate notes and how to work with them.	me	edit icon
circle icon	Texthierarchy	<< illustrates the texthierarchy: clause 2a is indented two steps. It is not parallel or more important than clause 1, but continues it as dependent on the initial clause. It is also less important than 3a.	Nicolai Winther-Nielsen	edit icon

The screenshot shows the etcbc application interface. At the top, there's a toolbar with buttons for 'etcbc' (highlighted in blue), '4' (highlighted in yellow), '4b', '4s', 'Genesis 1' (highlighted in blue), a right arrow, 'text', and 'Nicolai (1/3)'. Below the toolbar, the Hebrew text of Genesis 1:1 is displayed: 'בְּרֵאשִׁית בָּרוּךְ אֱלֹהִים אֱלֹהִים הָיָה קֹדֶם לְכָל־בָּeing'. The word 'ברא' is highlighted in red. Below the text, a note card is open, showing a list of notes from different users. The notes are color-coded: green for normal, blue for note, light green for ok, orange for warning, red for error, and purple for info. A legend on the left explains these colors. A yellow callout points to the 'ok' status of a note by Karel Doorman.

Editing notes

Show/hide notes for whole chapter

Show/hide notes for this verse. When you hide unsaved notes it becomes red.

Click to cycle through:

- normal
- note
- ok
- warning
- error
- info

Separate multiple keywords by spaces.

Save notes for this verse or all verses

Revert to last saved value

Delete a note by making keywords and text empty

Share notes. New notes are shared by default.

Click to publish/unpublish. Published notes freeze after a week.

Notes are only accessible in notes view

verses

1

Objc

Subj

Pred

Time

אַתָּה שְׁמַיִּים

בְּרֵא

אֱלֹהִים

אֱלֹהִים

אֱלֹהִים

אֱלֹהִים

This is a new note. After saving, you get another new note.

ntn xpa

special attention

Just start typing to modify your own notes.

ntn

coding error in subject phrase

xpa

let op de אֱלֹהִים

aap

noot

fjm

You can copy/paste Hebrew text from the surroundings.

You cannot edit other people's notes (if you want to correct/comment: add your own note!)

Editing notes (advanced)

You can add various **hyperlinks** in your notes. They all have a markdown-like syntax.

external	[story](http://arxiv.org/abs/1501.01866)	story↗
internal	[aramaic](shebanq:?id=515&page=1&version=4&mr=r&qw=q&tp=txt_tb1)	↖aramaic
tool	[xref](tool=parallel)	xref↗
tool result	[Gen 5 vs 9](tool:parallel/files/chapters/Genesis_5_vs_Genesis_9.html)	Gen 5 vs 9↗
chapter	[Gen 5](Genesis 5)	«Gen 5»
verse	[Gen 5:16](Genesis 5:16)	«Gen 5:16»

Fetch *internal* links from the *cite* drawer.

in edit mode (your own notes, when logged in)

The screenshot shows the Shebanq interface with a yellow callout pointing to the 'cite' drawer. The drawer contains three entries:

- A blue dot icon followed by a blue circle icon, labeled 'test'. The note is '[Gen 50:1](Genesis 50)'.
- A green star icon followed by a green circle icon, labeled 'test'. The note is 'see the [story](http://arxiv.org/abs/1501.01866) of SHEBANQ'.

The main text area displays the Hebrew sentence 'בראשית אלhim אלהים את הארץ השמים ואת הארץ:' with numbered annotations: 1 Time, 2 Pred, 3 Subj, 4 Obj.

in view mode (your own notes, when not logged in, and everybody else's notes)

The screenshot shows the Shebanq interface in view mode with a yellow callout pointing to the 'cite' drawer. The drawer contains two entries:

- A blue dot icon followed by a blue circle icon, labeled 'test'. The note is «Gen 50:1».
- A green star icon followed by a green circle icon, labeled 'test'. The note is 'see the story↗ of SHEBANQ'.

The main text area displays the Hebrew sentence 'בראשית אלhim אלהים את הארץ השמים ואת הארץ:' with numbered annotations: 1 Time, 2 Pred, 3 Subj, 4 Obj.

Bulk uploading notes

You can upload csv files with a large number of "manual" notes to SHEBANQ

You need to be on a special list of "Uploaders"

Words Queries Notes Help News Sources

Log In ▾

▼	□	Shared Notes(15)
▼	□	Karel Doorman(3)
	□	1 - aap ↓
	□	1 - fjm ↓
	□	2 - xpa ↓
▼	□	Dirk Roorda(12)
	□	- 1 >lhjm ↓
	□	- 1 aa ↓
	□	- 4 aap ↓
	□	- 1 check ↓
	□	- 1 locatives ↓
	□	1 1 ntn ↓
	□	1 xpa ↓
	□	- 1616 ntn-loca ↓
	□	1 - test ↓
	□	- 1 txt ↓
	□	- 1 אַבָּא ↓
	□	1 אַבָּא-ntn ↓

Here are detailed specifications of the csv files that you submit.

This note set is a typical result of a csv upload

You need a tool like **LAF-Fabric** to generate the precise clause_atom numbers that are used to link notes to their target clause_atoms.

Bulk note upload through csv

You are not allowed to upload csv files with notes. Please contact [Dirk Roorda](#) for permissions.

Here are the specifications:

> general

✓ column names

The first line contains the name of the columns, exactly as follows:

`version book
chapter verse clause_atom
is_shared is_published
status keywords ntext ;`

every following line should have exactly the same number of fields;

> passage indicator

> anchor to the text

> sharing

> status

> keywords

> ntext



nbviewer

Familiar with Python? Feeling the urge to do more with this data?
LAF-Fabric offers an API by which you can master the data

LAF-Fabric supports walking over the data.

You can fire MQL queries within LAF-Fabric as a starting point ...

and then use the full, detailed results programmatically

It is an off-line tool, open source, and you can download the ETCBC4 data, Open Access. Start with [readthedocs](#).

תְּלִין and locatives

We try to mark all those occurrences of תְּלִין + object + complement. What we want to mark is whether the complement is a proper indirect object or a locative.

This is part of Janet's project of creating a valence dictionary and using a flowchart to arrive at the meaning of a verb in its context of complements.

First we use an MQL query to get all occurrences of תְּלִין with an object and a complement. Then we apply a few heuristics to detect those cases where the complement is a locative or an indirect object.

The query is also on SHEBANQ, a version by [Dirk](#) and a version by [Janet](#).

```
import sys
import collections
import subprocess

from lxml import etree

import laf
from laf.fabric import LafFabric
from etcbc.preprocess import prepare
from etcbc.mql import MQL
fabric = LafFabric()
```

The notebooks you create with LAF-Fabric, you can share online

Tools

SHEBANQ

The Text

Words

Queries

Notes

Tools

Help

News

Sources

High quality notebooks based on the ETCBC data en LAF-Fabric find a place here.



> Tools

▼ Parallel Passages

An inventory of *parallel* passages in the Hebrew Bible.

Clique 1	וְכָל־יְהוָה אֲלִילָה וּסְרֵפֶת כַּפִּים וְדָרְדָּם:	Genesis 10:4 Chronicles 1:7
Clique 2	וְכָל־יְהוָה אֲלִילָה וּסְרֵפֶת כַּפִּים וְדָרְדָּם:	Genesis 10:4 Chronicles 1:7
Clique 3	וְכָל־חָמָס פּוֹתָשׁ וְמִצְרָאִים וּפּוֹטָשׁ וְכָבֵנָה:	Genesis 10:8 Chronicles 1:8
Clique 4	וְכָל־לֹוט סְפָא נְטוּלָה וְסְקִפָּה וּרְקִפָּה וְסְבִּחָא וּבָנִי רְקִפָּה שְׁבָא וְדָרָן:	Genesis 10:9 Chronicles 1:9
Clique 5	וְכָל־יְהוָה אֲלִילָה וּסְרֵפֶת כַּפִּים וְדָרְדָּם:	Genesis 10:9 Chronicles 1:10
Clique 6	וְמִקְרָלִים יָלֵד אֶת־לְהִידָּה וְאֶת־אֶתְקָים וְאֶת־לְקָבִים וְאֶת־נְפָקָהִים: וְמִקְרָלִים יָלֵד אֶת־לְדוּדִים וְאֶת־אֶתְקָים וְאֶת־לְקָבִים וְאֶת־נְפָקָהִים:	Genesis 10:13 Chronicles 1:13

Parallel Passages

Various ways of detecting similar passages have been tried out. The notebook provides access to the outcomes of those experiments. You can navigate to all variants and see parallel passages brought together, with differences highlighted.

[View notebook](#)

[Download notebook](#)

For example, this tool lists parallel passages in the Hebrew Bible

We love to see contributions from you!

Documentation and Support

If a page in SHEBANQ acts unexpectedly, it is always a good idea to refresh the page.

[MQL quick reference guide \(pdf\)](#)

[MQL Query Reference by Ulrik \(pdf\)](#)

[ETCBC4 feature doc](#)

[ETCBC4 transcription table \(pdf\)](#)

Please report issues to [Dirk Roorda](#).